

A. Wichtige Information - bitte aufmerksam lesen

Dieses Beiblatt beschreibt die Montage des Jalousieaktor 2-fach funkgesteuert aus der Geräteserie **gesis** RC.

ACHTUNG

- Alle elektrischen Installationen und Anschlüsse dürfen nur von ausgebildeten Elektrofachkräften durchgeführt werden!
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten!
- Das Gerät darf nicht geöffnet werden.
- Bei der Planung und Errichtung von elektrischen Anlagen sind die einschlägigen Richtlinien, Vorschriften und Bestimmungen des jeweiligen Landes zu beachten.

HINWEIS

Die Reichweite des Funksignals ist stark von der verwendeten Bausubstanz abhängig. Insbesondere Metall zeigt eine stark abschirmende Wirkung. Beachten Sie hierzu die Angaben auf Seite 2 / Technische Daten, „Reichweite“ und „Erhebliche Einschränkung der Reichweite (bis zur Abschirmung des Funksignals)“.

B. Funktionsbeschreibung

Die Geräte schalten über Funk zwei getrennte Jalousieausgänge. Über gegenseitig verriegelte Relais des Ausganges werden Jalousiemotoren und andere Verbraucher (Rolläden, Markisen, Dachfenster usw.) mit AUF/AB/STOP gesteuert. Die Ausgänge sind potenzialgebunden. An dem Gerät 83.020.0501.2 befindet sich zusätzlich eine SMA-Buchse die als Antennenanschluss genutzt werden muss. Die Ausgänge können mit Funksendern aus dem **gesis** RC Programm (z.B. **gesis** RC Taster, **gesis** RC Alarmsender) angesteuert werden. Jeder Jalousieausgang kann von mehreren Funksendern angesprochen werden, die auf den entsprechenden Ausgang eingelernt sind. Funksender, die einen Ausgang nicht mehr bedienen sollen, können wieder aus dem Speicher des Schaltgerätes gelöscht werden.

C. Bedien- und Anzeigeelemente**Lerntaste (LEARN)**

Durch das Drücken der LEARN-Taste werden die Ausgänge nacheinander in den Lernmodus gebracht (siehe auch unter Inbetriebnahme).

CLEAR-Taste

Das Betätigen der CLEAR-Taste löscht alle dem Gerät zugewiesenen Taster und versetzt es damit in den Auslieferungszustand.

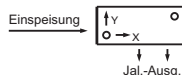
LED Anzeige

Eine leuchtende rote LED zeigt den Lernmodus an, eine blinkende LED den Alarmzustand von mindestens einem Jalousieausgang.

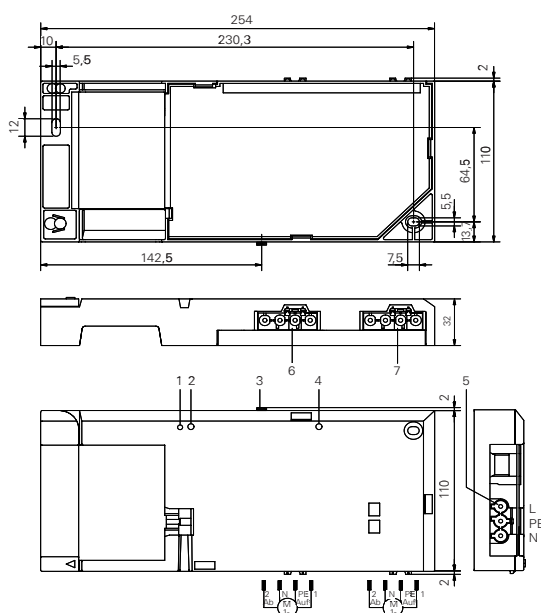
D. Montage**Installation**

Montageart
Empfohlene Schrauben
Montagezubehör
Abstand der Bohrlöcher

Aufputz, Befestigung mit zwei Schrauben
4,5 x 40 mm bei Verwendung von 6 mm Dübeln
kein Zubehör nötig
X = 230 mm; Y = 64 mm



(Maßangaben in mm)



- 1 = LED Anzeige
- 2 = LEARN-Taste
- 3 = Anschluss-Antenne (nur 83.020.0501.2)
- 4 = CLEAR-Taster
- 5 = Netzspannungseingang
- 6 = Jalousieausgang A1
- 7 = Jalousieausgang A2

E. Inbetriebnahme**HINWEIS**

- Im Alarmfall ist es nicht möglich, in den Einlernmodus umzuschalten.
- Bei kurzzeitiger Netzspannungsunterbrechung werden alle Aktionen sofort gestoppt und die Alarmfunktion für ca. fünf Minuten deaktiviert. Ein innerhalb dieser Zeit empfangener Alarm wird jedoch sofort ausgeführt.
- Der Alarmzustand wird durch den Empfang eines Funktelegramm „kein Alarm“ sofort aufgehoben. Eine laufende Fahrt in „Alarmstellung“ wird noch ausgeführt.
- Eingelernte Alarmzuweisungen können nur überschrieben oder durch die CLEAR-Taste gelöscht werden.

Einlernen von Tastern

1. Netzversorgung und Antennenanschluss (nur bei 83.020.0501.2) herstellen.
2. Lerntaste drücken, bis die rote LED leuchtet (wird innerhalb von 30 s keine weitere Aktion vorgenommen, schaltet sich der Lernmodus wieder aus).
3. Der erste Ausgang schaltet in den Lernmodus, dies wird durch Leuchten der roten LED und des Togglebetriebs des Ausganges angezeigt. Im Togglebetrieb beträgt die Ein- und die Ausschaltzeit jeweils ca. eine Sekunde. Dabei wird das Auf- bzw. Ab-Relais abwechselnd eingeschaltet.
4. Eventuell über nochmaliges Drücken der Lerntaste den gewünschten Ausgang wählen.
5. Drücken Sie innerhalb von zwei Sekunden den einzulernenden Sensor/Funktaster drei mal. Für Alarmzuweisungen z.B. Windalarm, müssen Alarmtelegramme (ORG 7) z.B. mit dem **gesis** RC R-16/0 gesendet werden.
6. Warten, bis der Ausgang wieder in den Togglebetrieb geht (ca. zehn Sekunden).
7. Durch Wiederholen der Punkte 5 und 6 können weitere Taster eingelernt werden.
8. Durch Wiederholen der Punkte 4 bis 6 lernen Sie die weiteren Ausgänge ein.
9. Lernmodus verlassen (siehe Verlassen des Lernmodus).
10. Testen der Funktionen.

Löschen von zugeordneten Tastern

1. Netzversorgung und Antennenanschluss (nur bei 83.020.0501.2) herstellen.
2. Lerntaste drücken, bis die rote LED leuchtet (wird innerhalb von 30 s keine weitere Aktion vorgenommen, schaltet sich der Lernmodus wieder aus).
3. Der erste Ausgang schaltet in den Lernmodus, dies wird durch Leuchten der roten LED und des Togglebetriebs des Ausganges angezeigt.
4. Durch nochmaliges Drücken der Lerntaste den jeweils nächsten Ausgang wählen.
5. Drücken Sie innerhalb von zwei Sekunden den zu löschenden Sensor/Funktaster drei mal.
6. Warten, bis der Ausgang wieder in den Togglebetrieb schaltet.
7. Weitere Taster löschen oder den nächsten Ausgang wählen.
8. Lernmodus verlassen (siehe „Verlassen des Lernmodus“).
9. Testen der Funktion.

HINWEIS

Wird im Lernmodus ein Taster betätigt, der noch nicht eingelernt war, wird dieser dann eingelernt.

Löschen aller Zuordnungen (CLEAR)

Durch Drücken der CLEAR-Taste länger als zwei Sekunden werden alle eingelernten Tasterzuordnungen gelöscht. Das Gerät geht nach dem Löschen aller Zuordnungen direkt in den Lernmodus des ersten Ausganges.

Verlassen des Lernmodus

- Durch das Drücken der Lerntaste, wenn sich der Aktor im Lernmodus für den Ausgang 2 befindet.
- Automatisch nach 30 Sekunden, wenn keine Aktion (Drücken der Lerntaste oder Einlernen eines Tasters) erfolgt.
- Wenn die Netzversorgung unterbrochen wird.

Maximale Anzahl von Zuordnungen

Die Anzahl der Zuordnungen in einem Gerät ist auf 30 beschränkt, darin sind zwei Alarmzuordnungen enthalten. Wird ein Taster mehreren Ausgängen zugeordnet, so zählt dies als entsprechend viele Zuordnungen.

Beispiel: Zwei Ausgänge werden getrennt von je einem Taster bedient. Ein weiterer Taster steuert die selben beiden Ausgänge gemeinsam an. Diese drei Taster bilden somit vier Zuordnungen zu den Ausgängen (2 x 1 Ausgang, 1 x 2 Ausgänge).

F. Bedienung**Kontinuierlicher Betrieb**

Mit längerem Drücken (> ca. 0,75 Sekunden) eines Sensor/Funktasters (Auf- bzw. 0-Taste; Ab- bzw. 1-Taste) wird der zugewiesene Jalousieausgang für max. 2 min. aktiv. Mit kurzem Drücken (< ca. 0,75 Sekunden) wird die Bewegung gestoppt (das entsprechende Relais deaktiviert).

Lamellenverstellung

Bei Betätigen eines Sensor/Funktasters für weniger als ca. 0,75 Sekunden schaltet das zugewiesene Auf- bzw. Ab-Relais des Jalousieausganges nur für die Dauer des Drückens.

G. Zubehör

Einspeisung bei Verwendung des Flachleitungssystems 5-polig

Flachleitung 5-polig	00.702.0303.7
Netz-Adapter je nach Abgriffe des Außenleiters	L1 = 92.031.5153.1 L2 = 92.031.5253.1 L3 = 92.031.5353.1
Verriegelung für den Netzanschluss	05.587.3156.1

Einspeisung bei Verwendung von Rundleitung

Netz-Buchsenteil Federkraftanschluss	92.933.0053.1
Netz-Anschlussleitung Buchse – freies Ende 3x1,5mm²	92.232.x003.1
Netz-Verlängerungsleitung Buchse – Stecker 3x1,5mm²	92.232.x000.1
Verriegelung für den Netzanschluss	05.587.3156.1

Jalousieausgänge

Steckerteil Federkraftanschluss	93.944.1053.1
Anschlussleitung Stecker – freies Ende 4x1,5mm²	92.207.x004.1
Verlängerungsleitung Buchse – Stecker 4x1,5mm²	92.207.x000.1
x = Länge in Meter	
Für Gerät 83.020.0501.2	
Antenne, gesis RC Z ANT	83.020.0503.0

H. Fehlerhafte Geräte

Die Geräte dürfen nicht geöffnet werden und sind im Fehlerfall zurück zu senden an:

Wieland Electric GmbH
Abteilung TQM 3
Brennerstraße 10-14
D-96052 Bamberg

Technische Daten

Funktechnologie

Frequenzband	868,3MHz
Reichweite	Sichtverbindung; typ. 30m bei Gängen, bis zu 100m in Hallen; Rigipswände / Holz; typ. 30m durch max. fünf Wände; Ziegelwände / Gasbeton; typ. 20m durch max. drei Wände; Stahlbetonwände / -decken; typ. 10m durch max. eine Decke
Erhebliche Einschränkung der Reichweite (bis zur Abschirmung des Funksignals)	Dämmwolle auf Metallfolie, abgehängte Decken oder aufgeständerte Böden sowie Paneelen aus Metall oder Kohlefaser, Bleiglas oder Glas mit Metallbeschichtung, Stahlmobiliar, Montage des Schalters auf Metall. Brandschutzwände, Aufzugsschächte, Treppenhäuser und Versorgungsbereiche sollten als Abschottung betrachtet werden.

Netzanschluss

Anschlussart	zum Geräteanschluss ist eine GST 18i3-Buchse notwendig, 3-polig, Farbe schwarz (L/PE/N)
Versorgungsspannung	230V AC -10 % / +6 %
Frequenz	50 – 60 Hz
Empfohlene Vorsicherung	Leitungsschutzschalter B16A

Jalousieausgänge

Anzahl	zwei Ausgänge zum Anschluss von Jalousiomotoren
Anschlussart	zum Verbraucheranschluss ist ein GST18i4-Stecker notwendig, 4-polig, Farbe schwarz, [2 (Ab) / N / PE / 1 (Auf)]
Nennspannung	230V AC (Ausgänge an Netzspannungspotenzial)
Schaltstrom, je Ausgang	max. 2,5A (Motorlast $\cos \varphi \geq 0,95$ induktiv)

Antennenanschluss (nur 83.020.0501.2)

Antennenanschluss	SMA-Buchse
Antenne	siehe Zubehör

Einsatzbedingungen

Einsatzbereich	für feste Installation auf Putz, in Innenräumen und trockenen Räumen nach EN 50090-2-2
Klimabeständigkeit	
Temperaturbereiche	–5°C...+45°C
– Betriebsumgebung	–25°C...+70°C
– Lagerung	5 % - 93 %
rel. Luftfeuchte	nicht zulässig
Betauung	

Elektrische Sicherheit

Schutzklasse	I
Schutzart	IP20 (nach EN 60529)
Verschmutzungsgrad	2
Überspannungskategorie	III
Bemessungs- isolationsspannung	250V
Galvanische Trennung	Luft- und Kriechstrecken > 5,5mm
(Antennenbuchse / Netz)	Prüfspannung 4 kV AC; 6 kV 1,2/50µs
Zuverlässigkeit	Ausfallrate 920 fit (bei 40°C)
EMV-Anforderungen	erfüllt EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 und ETS 300683

Gehäusematerial

Brandverhalten (Gehäuse)

Brandlast	Kunststoff, halogen- und phosphorfrei, Farbe lichtgrau ähnlich RAL 7035
Gewicht	V-2 gemäß UL 94
Abmessungen (BxHxT)	(besteht Glühdrahtprüfung bei 960°C nach IEC 695-2-1)
	ca. 2,8kWh
	ca. 450g
	254 x 112 x 32 mm

A. Important information – please read carefully

This leaflet describes the installation of the 2-fold radio-controlled shutter actuator from the **gesis** RC device series.

CAUTION

- All the electrical installations and connections may only be carried out by trained specialist electricians.
- The prevailing safety and accident prevention regulations must be observed.
- The device may not be opened.
- When planning and setting up electrical installations, the relevant guidelines, regulations and specifications of the respective country must be taken into account.

NOTE

The range of the radio signal is largely dependent on the building materials used. Metal in particular has a screening effect. Note the information on page 2/Technical data, "Range" and "Considerable restriction of the range (including screening of the radio signal)".

B. Functional description

The devices switch two separate shutter outputs via radio. Shutter motors and other loads (roller blinds, awnings, skylights etc.) are controlled with UP/DOWN/STOP via interlocked relays of the output. The outputs are non-isolated. On the device 83.020.0501.2, there is also an SMA socket which must be used as an aerial connection. The outputs can be controlled with radio transmitters from the **gesis** RC range (e.g. **gesis** RC push buttons, **gesis** RC alarm transmitters). Each shutter output can be addressed by several radio transmitters which are taught into the corresponding output. Radio transmitters which should no longer operate an output can be deleted again from the memory of the switching device.

C. Display and operating elements

Learning button (LEARN)

The outputs are set to learning mode in sequence by pressing the LEARN button.

CLEAR button

Pressing the CLEAR button deletes all the push buttons assigned to the device and thus resets it to the supplied state.

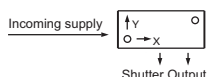
LED display

A lit red LED indicates learning mode, a flashing LED indicates the alarm state of at least one shutter output.

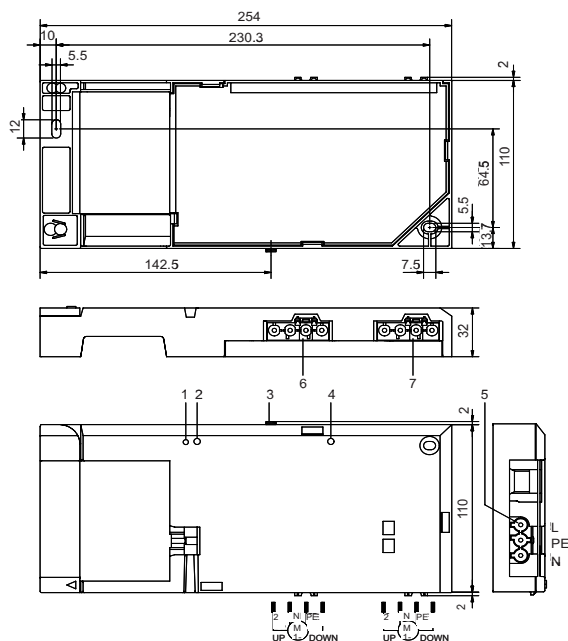
D. Installation

Installation

Type of installation	Surface-mounted, fixed with two screws
Recommended screws	4.5 x 40 mm when using 6 mm plugs
Mounting accessories	No accessories required
Distance between the bore holes	X = 230 mm; Y = 64 mm



(Dimension data in mm)



- 1 = LED display
2 = LEARN button
3 = Aerial connection (only 83.020.0501.2)
4 = CLEAR button
5 = Mains voltage input
6 = Shutter output A1
7 = Shutter output A2

E. Commissioning

NOTE

- In the event of an alarm, it is not possible to switch to learning mode.
- In the event of a temporary interruption of the mains voltage, all the actions are stopped immediately and the alarm function is deactivated for approx. five minutes. If an alarm is received however within this period, it is immediately carried out.
- The alarm state is immediately cancelled by the receipt of a radio telegram "No alarm". Any movement in the "Alarm position" is still carried out.
- Taught-in alarm assignments can only be overwritten or deleted via the CLEAR button.

Teaching in push buttons

1. Establish the mains supply and aerial connection (only for 83.020.0501.2).
2. Press the learning button until the red LED lights up (if you do not carry out any further actions within 30 seconds, the learning mode is switched off again).
3. The first output switches to learning mode – this is indicated by the red LED lighting up and the toggle mode of the output. In toggle mode, the ON and OFF periods are each approx. 1 second. The UP or DOWN relay is alternately closed.
4. Select the required output by pressing the learning button again.
5. Press the sensor/radio push button that is to be taught in three times within two seconds. Alarm telegrams (ORG 7) must be sent e.g. by **gesis** RC R-16/0 for alarm assignments e.g. wind alarm.
6. Wait until the output switches to toggle mode again (approx. ten seconds).
7. Further push buttons can be taught in by repeating points 5 and 6.
8. Further outputs can be taught in by repeating points 4 to 6.
9. Exit the learning mode (see 'Exiting the learning mode').
10. Test the functions.

Deleting of assigned push buttons

1. Establish the mains supply and aerial connection (only for 83.020.0501.2).
2. Press the learning button until the red LED lights up (if you do not carry out any further actions within 30 seconds, the learning mode is switched off again).
3. The first output switches to learning mode – this is indicated by the red LED lighting up and the toggle mode of the output.
4. Select the next output by pressing the learning button again.
5. Press the sensor/radio push button to be deleted three times within two seconds.
6. Wait until the output switches to toggle mode again.
7. Delete further push buttons or select the next output.
8. Exit the learning mode (see 'Exiting the learning mode').
9. Test the function.

NOTE

If a push button that has not been taught in is pressed in learning mode, it is taught in.

Deleting all assignments (CLEAR)

By pressing the CLEAR button for longer than two seconds, all the taught-in push button assignments are deleted. Once all the assignments are deleted, the device switches directly to the learning mode of the first output.

Exiting the learning mode

- By pressing the learning mode if the actuator is in the learning mode for output 2.
- Automatically after 30 seconds if no action takes place (pressing the learning button or teaching in a push button).
- If the mains supply is interrupted.

Maximum number of assignments

The number of assignments in a device is limited to 30 which includes two alarm assignments. If a push button is assigned to several outputs, this counts as the corresponding number of assignments.
Example: Two outputs are operated separately by one push button each. A further push button controls the same two outputs together. These three push buttons thus form four assignments (2x1 output, 1x2 output).

F. Operation

Continuous operation

With a long operation (> approx. 0.75 seconds) of a radio/push button (UP or 0 button; DOWN or 1 button), the assigned shutter output is active for max. 2 min. With a short operation (< approx. 0.75 seconds), the movement is stopped (the corresponding relay is deactivated).

Louvre adjustment

When a sensor/radio push button is pressed for less than approx. 0.75 seconds, the assigned UP or DOWN relay of the shutter output is only switched for the duration of the operation.

G. Accessories

Incoming supply when using the 5 pole flat cable system

Flat cable 5 pole	00.702.0303.7
Mains adapter acc. to pick-off of external conductor	L1 = 92.031.5153.1 L2 = 92.031.5253.1 L3 = 92.031.5353.1
Locking device for mains connection	05.587.3156.1

Incoming supply when using round cable

Mains socket component, spring-loaded connection	92.933.0053.1
Mains connecting cable, female – free end 3x1.5mm ²	92.232.x003.1
Mains extension cable, female – male 3x1.5mm ²	92.232.x000.1
Locking device for mains connection	05.587.3156.1

Shutter outputs

Plug component, spring-loaded connection	93.944.1053.1
Connecting cable, male – free end 4x1.5mm ²	92.207.x004.1
Extension cable, female – male 4x1.5mm ²	92.207.x000.1
x = Length in metres	

For device 83.020.0501.2

SMA plug e.g. aerial **gesis** RC Z ANT 83.020.0503.0

H. Faulty devices

The device may not be opened and in the event of a fault must be returned to:

Wieland Electric GmbH
Abteilung TQM 3
Brennerstraße 10-14
D-96052 Bamberg

Technical data

Radio technology

Frequency band	868.3 MHz
Range	Visual connection typ. 30 m in corridors, up to 100 m in halls; plaster walls/wood: typ. 30 m through max. 5 walls; brick walls/porous concrete: typ. 20 m through max. 3 walls; reinforced concrete walls/ceilings: typ. 10 m through max. 1 ceiling
Considerable restriction of the range (including screening of the radio signal)	Wool insulation on metal foil, panels made from carbon fibres, leaded glass or glass with metal coating, steel furniture, installation of the switch on metal. Fire barriers, lift shafts, staircases and amenities should be viewed as impermeable.

Mains connection

Type of connection	GST 18i3 female connector, 3 pole, is required to connect the device, black (L/PE/N)
Supply voltage	230 V AC -10%/+6%
Frequency	50 – 60 Hz
Recommended backup fuse	Circuit-breaker B16A

Shutter outputs

Number	Two outputs for the connection of shutter motors
Type of connection	GST 18i3 male connector, 4 pole, is required to connect the load, black [2 (Down) / N / PE / 1 (Up)]
Nominal voltage	230 V AC (outputs on mains voltage potential)
Switching current, per output	max. 2.5 A (motor load cos ϕ 0.95 inductive)

Aerial connection (only 83.020.0501.2)

Aerial connection	SMA socket
Aerial	See accessories

Conditions of use

Area of application	For permanent surface mounting, in indoor areas and dry rooms in accordance with EN 50090-2-2
Climatic withstand capability	
Temperature ranges	
– Ambient operating temp.	–5°C...+45°C
– Storage temp.	–25°C...+70°C
Relative humidity	5 % - 93 %
Moisture condensation	Not permitted

Electrical safety

Protection class	I
Protection rating	IP 20 (in accordance with EN 60529)
Degree of pollution	2
Overvoltage category	III
Rated insulation voltage	250V
Electrical isolation	Creepage distances and clearances > 5.5 mm
(aerial socket/mains)	Test voltage 4 kV AC; 6 kV 1.2/50 μ s

Reliability

EMC requirements
Failure rate 920 fit (at 40°C)
Complies with EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 and ETS EN 300683

Housing material
Plastic, halogen- and phosphorous-free, light grey similar to RAL 7035

Fire behaviour (housing)
V-2 in accordance with UL 94 (passes glow-wire test at 960°C in acc. with IEC 695-2-1)

Fire load

Weight
approx. 2.8 kWh

Dimensions (W x H x D)
approx. 450 g
254 x 112 x 32 mm